

Centro Cultural del BID

Banco Interamericano de Desarrollo
1300 New York Avenue, N. W.
Washington DC 20577

*Tradición y empresariado:
Arte popular y artesanía en el Perú*



Artista Sixto Seguil (Huancayo) trabajando en un mate burilado
Foto: DKYM - Denise Okuyama

26 de febrero al 30 de abril de 2004

El Centro Cultural del Banco Interamericano de Desarrollo (BID)

anuncia la apertura de la exhibición

Tradición y empresariado: Arte popular y artesanía en el Perú

del 26 de febrero al 30 de abril de 2004

La exhibición rinde homenaje a Perú y a la ciudad de Lima,
sede de la 45ta. Reunión Anual de la Junta de Gobernadores del
Banco Interamericano de Desarrollo.

Washington DC, febrero 18 de 2004

Tradición y empresariado: Arte popular y artesanía en el Perú, es una exposición de arte popular y artesanía que demuestra cómo la innovación se encuentra con la tradición en una industria cultural reconocida en el Perú y el mundo. La exhibición tendrá lugar en la galería de arte del Centro Cultural del Banco Interamericano de Desarrollo en Washington DC, desde el 26 de febrero hasta el 30 de abril de 2004.

La muestra ha sido organizada y curada por el Centro Cultural del BID, con la participación del Museo del Banco Central de Reserva del Perú y de su Directora, Dra. Cecilia Bákula Budge. El apoyo logístico y coordinación en Lima fue brindado por GamaArte, una organización no gubernamental (ONG), que contribuye a crear un ambiente beneficioso en el mercado internacional para las artes y artesanías peruanas.

Mirna Liévano de Marques, Asesora de Relaciones Externas ha señalado que “nos honramos en presentar ***Tradición y empresariado: Arte popular y artesanía en el Perú***. La exposición tiene tres objetivos: seducir al visitante con su belleza, mostrar un sector fascinante de la economía andina e invitar a la inmersión en la gran complejidad cultural del Perú, de la cual el BID hoy sólo alcanza a exhibir un fragmento”.

La estética de estas piezas es inmediatamente asequible. La fascinación que producen emana del hecho de que continúan y renuevan la creatividad de pueblos con historias inmemoriales, algunos de los cuales tienen lenguajes y elementos culturales que se remontan más de diez mil años atrás a los del Asia ancestral. Otros aspectos sugieren paralelos con islas del Pacífico cuyas raíces culturales los historiadores aún no han conseguido asir completamente. En esta exhibición está materializada la inspiración de sociedades preincaicas, de los incas y sus descendientes, y de los europeos que, sin eliminar lo hallado, superpusieron y mezclaron su cultura, religión e instituciones a las de los indígenas. Si por algo se caracteriza el Perú, es por ser una sociedad multiétnica y multicultural que conserva vivos idiomas y creencias, sonidos y colores, formas y técnicas. Estos elementos no son, como en otros países, meros estratos arqueológicos, sino realidades que alimentan manos cuya destreza y disciplina perdura, asombrosamente, por milenios.

Cecilia Bákula Budge, Directora del Museo del Banco Central del Perú, quien actuó como curadora adjunta en esta exposición y escribió el texto para el catálogo, dice que “El arte popular es la más pura expresión del sentir de los pueblos, de su genio creador y la profundidad de su tradición artística. En el Perú, el arte popular constituye una singular muestra de expresión artística, lograda a través de un proceso de asimilación de elementos de la cultura occidental, conjugados con otros propios de los pueblos del ande, de la costa y de la región amazónica”.

Desde el punto de vista de la esencia y función de los objetos existe una profunda mas no siempre visible diferencia entre el arte popular y la artesanía. Por un lado, el arte popular tiene un nivel más elevado en cuanto a la expresión artística y a los criterios que envuelven la obra de los artistas creadores. Estos emplean en sus trabajos una técnica manual heredada de la tradición; que pasa de generación en generación y, por lo general, se aprende por imitación más que por enseñanza, por lo que su trabajo no responde a una formación académica o formal. Las expresiones del arte popular tienen la intención de transmitir un mensaje y están, por lo general, destinadas al autoconsumo, no a la comercialización. Por otro lado, la artesanía ha de ser entendida como una producción manual o industrializada, decorativa, destinada principalmente a ser vendida, orientada en particular al mercado del turismo. No hay intención de transmitir un mensaje a la gente; más bien se apunta al uso y la reproducción de ciertos patrones estéticos externos que pueden adoptarse para la producción en serie.

El BID siempre ha considerado a la cultura componente esencial del desarrollo y de la identidad social y, como tal, un ancla frente a las zozobras de la globalización. El arte popular y las artesanías contribuyen a forjar esa ancla al preservar las habilidades y sensibilidades estéticas de millones de latinoamericanos; también generan empleo e ingresos y sirven de semillero de iniciativas y empresarios. En respuesta a esa realidad pragmática, el Centro Cultural del Banco ha complementado el apoyo de la institución a la pequeña y microempresa de todos los sectores, mediante centenares de pequeñas donaciones a grupos locales que preservan o desarrollan artes y artesanías populares y tienen así un impacto en el desarrollo comunitario y la cultura.

Tradición y empresariado: Arte popular y artesanía en el Perú es una invitación a conocer un tiempo histórico recobrado y revitalizado en el Perú, uno de los países fundadores del BID y su socio en la gran tarea del desarrollo.

Selección de obras expuestas



Danilo Jiménez

Mariposas

Tapiz tejido a mano, lana de alpaca

98 x 74-1/2 pulgadas

Foto: Unidad de Fotografía del BID



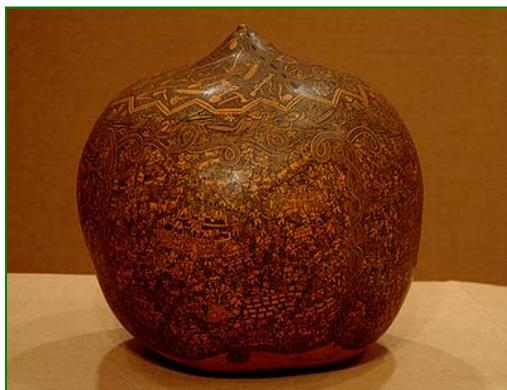
Sergio Pillaca

Guitarristas Ayacuchanos

Escultura en piedra "Huamanga"

10 x 9 x 6-1/4 pulgadas

Foto: Unidad de Fotografía del BID



Delia Poma

Mate burilado redondo

11 1/2 x 12 pulgadas

Foto: Unidad de Fotografía del BID



Danilo Jiménez

Ñustas

Tapiz tejido a mano, lana de alpaca

63 x 45 pulgadas

Foto: Unidad de Fotografía del BID

Conferencia



“Pintura indigenista del Perú en el siglo XX ”

Cecilia Bákula, Directora del Museo del Banco Central de Reserva del Perú

Viernes, 27 de febrero de 2004, a las 12:30 p.m., en la sala de conferencias B-232, 2do. piso, en 1350 New York Avenue N.W. La conferencia será ilustrada con diapositivas y dictada en **castellano**. Para mayor información, llamar al (202) 623-3558

* * *

Concierto



Jorge Caballero guitarrista peruano interpretará música de Bach, Ginastera y otros compositores peruanos.

Jueves, 11 de marzo de 2004, a las 6:30 p.m., en el Auditorio Andrés Bello, 9no piso.

Para mayor información, llamar al (202) 623-3558

Jorge Caballero, nació en Lima, Perú, en 1977 y es uno de los más destacados guitarristas surgidos en la década pasada. Estudiante de Oscar Zamora, comenzó sus estudios musicales en el Conservatorio Nacional de Lima. Participó en algunos concursos importantes y ganó el Primer Premio en el Concurso del Conservatorio Peruano, el XXVI Concurso Internacional “Luis Sigall” en Chile, y el Primer Concurso Latinoamericano de Guitarra en Montevideo, Uruguay. A la edad de 19 años, se convirtió en el guitarrista más joven distinguido con el premio en el prestigioso Concurso Internacional *Walter Naumburg*, realizado en Nueva York. Este triunfo le llevó a dar giras musicales en Estados Unidos de América como por ejemplo en Nueva York (Alice Tully Hall), Washington DC (Biblioteca del Congreso), Las Vegas, Pittsburg, Chicago, Boston y Cincinnati; y presentaciones con la Orquesta Sinfónica de Richmond, Filarmónica de Nápoles, Orquesta de Cámara de la Ciudad de Kansas y Orquesta de Cámara de San Lucas. Su vasto repertorio cubre desde el renacimiento a lo contemporáneo.

Recientemente Jorge Caballero participó en la serie *Zoom: Composers Close Up* en el “Salón Merkin” de Nueva York, brindando una premiere de tres de sus nuevas composiciones de guitarra. Adicionalmente a sus recitales en la *Sociedad Da Camera* en Los Angeles y en la *Serie Midtown Concert* en Nueva York, donde interpretó un programa completo de Bach, Caballero colaboró con el Cuarteto de Cuerdas Mendelssohn en el Museo Metropolitano de Arte y con la soprano Theresa Santiago (Central Park), con quien grabó un CD, que fue lanzado en 2002. La grabaciones “Chello Suites” de Bach, interpretadas por Caballero, representando sus propias transcripciones, fueron lanzadas en el 2000 por la empresa Heritage Musical.

Exposición

La exposición estará abierta al público en la galería de arte del Centro Cultural del BID desde el 26 de febrero hasta el 30 de abril, 2004. Un catálogo bilingüe, inglés-español, y a todo color estará disponible al público. Pueden obtenerse fotografías de las obras en exposición mediante pedido, llamando al (202) 623-1213.

La galería de arte está abierta 5 días a la semana, de lunes a viernes, de 11 a.m. a 6 p.m. Entrada gratuita. Para visitas guiadas (en español e inglés) y cualquier información adicional sobre el Centro Cultural del BID y sus programas, favor llamar al (202) 623-3774

Conferencia sobre el arte indígena peruano

La conferencia se dictará en castellano en la sala de conferencias B-232, 2do. piso, en el Anexo 1350 New York Avenue NW, 3er piso. Entrada gratuita. Para mayor información, por favor llamar al 202 623 3558.

Concierto de guitarra

El concierto tendrá lugar en el Auditorio Andrés Bello, en el 9no. piso del BID. Para mayor información, favor llamar al 202 623 3558.

Centro Cultural del BID

El Centro Cultural del BID está ubicado en 1300 New York Avenue, N.W., en Washington, D.C. La estación de metro más cercada es Metro Center (salida a la calle 13). Todos los eventos son gratuitos.

La dirección de la página en Internet del Centro Cultural es: www.iadb.org/exr/cultural/
Correo electrónico: IDBCC@iadb.org.

Contactos en el Centro Cultural del BID

- Félix Angel, Coordinador General y Curador (202) 623-3325
- Soledad Guerra, Asistente del Coordinador General (202) 623-1213
- Anne Vena, Coordinadora de Conciertos y Conferencias (202) 623-3558
- Elba Agusti, Asistente del Programa de
Desarrollo Cultural en la Región y de Administración (202) 623-3774
- Susannah Rodee, Asistente de Manejo y
Conservación de la Colección de Arte del BID (202) 623-3278